

{ 其一人候
 { 八人作壘
 { 人作百五十壘
 { 凡壘千二百

un d'entre eux a monté la garde.
 les huit autres ont fabriqué des briques.
 chaque homme a fabriqué 150 briques.
 en tout il a été fabriqué 1200 briques.

N° 282. — T. xxii. c. 23.

282

Fiche complète; 235 mm. de long; 11 mm. de large.

○○ (caractères cycliques indiquant le jour).

{ 騎士十人
 { 其一人爲養
 九人作壘
 { 人作百五十
 { 凡壘千三百五十

dix cavaliers.
 un d'entre eux a fait la cuisine.
 les neuf autres ont fabriqué des briques.
 chaque homme en a fabriqué 150.
 en tout, on a fabriqué 1350 briques.

N° 283. — T. xxii. c. 17.

283*

Partie supérieure d'une fiche; 179 mm. de long; 12 mm. de large.

丁巳
 { 騎士十人
 { 一人養
 九人作壘
 { 人作百五十
 { 凡壘千三百五十

le jour *ting-sseu*.
 dix cavaliers.
 l'un d'entre eux a fait la cuisine.
 les neuf autres ont fabriqué des briques.
 chaque homme a fabriqué 150 briques.
 en tout il a été fabriqué 1350 briques.

N° 284. — T. xxii. c. 21.

284

Fragment d'une fiche appartenant à la même série que les précédentes; 140 mm. de long; 12 mm. de large.

{ 九人作壘
 { 人作百五十壘
 { 凡壘千三百五十
 { ○胡隊○○壬子○○

neuf hommes ont fabriqué des briques.
 chaque homme a fabriqué 150 briques.
 en tout il a été fabriqué 1350 briques.
 compagnie ○-hou

N° 285. — T. xxii. c. 25.

285

Fragment de fiche appartenant à la même série que les fiches précédentes; mais il est indéchiffrable; 125 mm. de long; 11 mm. de large.

N° 286. — T. xxii. c. 1.

286*

Partie supérieure d'une fiche; 18 mm. de long; 13 mm. de large.

乙卯廿三日。騎士十人。一人養。九人作壘。人作

Le jour *yi-mao* (52), qui est le vingt-troisième jour (du mois); dix cavaliers; l'un d'eux a fait la cuisine; les neuf autres ont fabriqué des briques; chaque homme a fabriqué